

Нэлла Аркадьевна Трофимова, д. филол. н.
Санкт-Петербургский государственный
университет, Санкт-Петербург, Россия
э-почта: nelart@mail.ru

Nella Arkadyevna Trofimova, Dr. of Sc. (Philology)
St. Petersburg State University, St. Petersburg,
Russia
e-mail: nelart@mail.ru

ОТ СЛОВА К ДИСКУРСУ: УРБАНОНИМЫ ГАМБУРГА КАК ЭЛЕМЕНТЫ ГОРОДСКОГО ТЕКСТА

В докладе представляется анализ урбанонимов Гамбурга как элементов городского дискурса. Рассматриваются их функции, структурные и семантические особенности, а также роль в формировании городской и национальной идентичности.

Ключевые слова: урбанонимы; ресторонимы; городской дискурс; идентичность; топонимия; ономастика; Гамбург.

FROM WORD TO DISCOURSE: URBANONYMS OF HAMBURG AS ELEMENTS OF THE URBAN TEXT

The report presents an analysis of the urbanonyms of Hamburg as elements of the urban discourse. Their functions, structural and semantic features, as well as their role in shaping urban and national identity, are examined.

Key words: urbanonyms; restaurant names; urban discourse; identity; toponymy; onomastics; Hamburg.

Современный город – это не только архитектурные сооружения и инфраструктура, но и сложная система знаков, формирующих уникальное городское пространство. Одним из важнейших элементов этой системы являются урбанонимы – названия улиц, площадей, районов, зданий, коммерческих объектов как рестораны и под. Эти номинации играют ключевую роль в конструировании городской идентичности, отражают исторические, культурные, социальные и экономические процессы, происходящие в городе.

Гамбург, один из крупнейших и старейших городов Германии, представляет собой богатый материал для исследования урбанонимов и их роли в городском дискурсе. Названия улиц, районов, заведений общественного питания и других объектов создают своеобразный «городской текст», который можно анализировать с точки зрения семантики, ономастики и дискурсивных практик.

Актуальность данного исследования обусловлена возросшим интересом к проблеме лингвистики города, а также необходимостью анализа языковых механизмов, через которые формируется восприятие городской среды. В условиях глобализации и стремительного развития урбанистических пространств изучение номинаций городского пространства и их влияния на идентичность становится особенно важным.

Целью исследования является анализ урбанонимов Гамбурга как элементов городского дискурса. В ходе исследования рассматриваются основные структурные и семантические типы урбанонимов, их функции, а также их значение для формирования городской и национальной идентичности. В качестве методологии используются ономастический анализ, дискурсивный анализ и семантическая классификация.

Городское пространство представляет собой сложную коммуникативную среду, насыщенную текстами разного уровня. Одним из важнейших элементов такого пространства является совокупность урбанонимов, которые фиксируют и транслируют многообразную и многослойную информацию о городе. В этом контексте урбанонимы можно рассматривать как элементы городского дискурса, формирующего восприятие городского пространства и его смысловую структуру.

Городской дискурс представляет собой динамическую систему значений, в рамках которой осуществляется взаимодействие различных социальных групп, институтов власти и горожан. Он включает в себя не только официальные наименования улиц и районов, но и неофициальные топонимы, маркетинговые названия коммерческих объектов, а также локальные лингвистические феномены, такие как каламбуры, заимствования и диалектные формы. Функции урбанонимов в городском дискурсе многообразны. Они помогают жителям и гостям города ориентироваться в пространстве, служат средством передачи информации о месте, его значении и особенностях, отражают историческую память, локальные традиции и национальную идентичность, а также используются для создания привлекательного имиджа города и его отдельных районов.

Гамбургское городское пространство включает в себя несколько слоев различных типов урбанонимов. Ядро городской ономастики составляют административные и топографические названия (*Hamburg-Mitte*, *Altona*, *Wandsbek* и др.). Они закрепляют территориальную принадлежность районов и отражают исторические процессы развития города. Значительный пласт урбанонимов указывает на географические объекты, например, на протекающие через город реки *Alster* и *Elbe* и связанные с ними строения (шлюзы, мельницы и под.). В названиях этих строений, а также в названиях улиц и окрестностей Гамбурга (*Englische Planke*, *Schulterblatt* и др.), репрезентирующих культурные и социальные события прошлого, отражается историческая память Гамбурга.

Важной особенностью городского пространства Гамбурга является наличие неофициальных наименований, например, *Elphi* (Эльбская филармония) или *Santa Fu* (неофициальное название тюрьмы в районе Фульсбюттель) и др., которые демонстрируют активное участие горожан в формировании городского дискурса. Такой «тайный язык», доступный только посвященным, укрепляет городскую идентичность и выражает чувства горожан по отношению к городу в целом и к каждому объекту в нем.

Значимую роль в городской ономастике играют ресторонимы Гамбурга, которые репрезентируют исторические, культурные и маркетинговые аспекты городского пространства. Среди них не только топографические названия (*Alsterau*, *Elbinsel*), указывающие на связь с географическим окружением, или историко-культурные номинации (*Mellingburger Schleuse*, *Zum Alten Lotzenhaus*), связанные с городскими легендами и памятными местами. Ресторонимы отсылают в том числе и к фольклорным – сказочным – мотивам (*Hans im Glück*, *Knusperhäuschen*), демонстрируют креативность авторов этих номинаций в языковой игре (*EssBar*, *Burgerlich*), акцентируют внимание на национальных концептах культуры (*Heimat*, *Mutterland*).

В целом анализ урбанонимов Гамбурга показывает, что они выполняют важную стратегическую функцию в формировании городской среды. Они используются для создания локального бренда, продвижения туризма и сохранения исторической памяти. Баланс между традицией и инновацией в наименованиях позволяет поддерживать устойчивую городскую идентичность в условиях глобализации.

Исследование городской ономастики Гамбурга показывает, что названия улиц, районов и ресторанов не просто выполняют номинативную функцию, но также являются инструментами поддержания культурного наследия и социального взаимодействия. Урбанонимы выступают в качестве маркеров исторической памяти, закрепляют связь между прошлым и настоящим, а коммерческие наименования отражают динамику городской жизни и рыночные стратегии.

Совокупность традиционных и современных топонимов формирует уникальный ландшафт городской среды, позволяя каждому жителю и гостю Гамбурга ориентироваться в его культурном и социальном контексте. Город словно говорит с нами через свои номинации, урбанонимы как мозаичные элементы цельного городского текста рассказывают об истории, традициях и ценностях города, создают особую символическую карту города и таким образом сохраняет его локальную и национальную идентичность.

Перспективы дальнейших исследований включают изучение восприятия урбанонимов различными группами населения, а также сравнение наименований в Гамбурге с другими крупными городами, чтобы выявить общие закономерности и региональные особенности в городской ономастике.